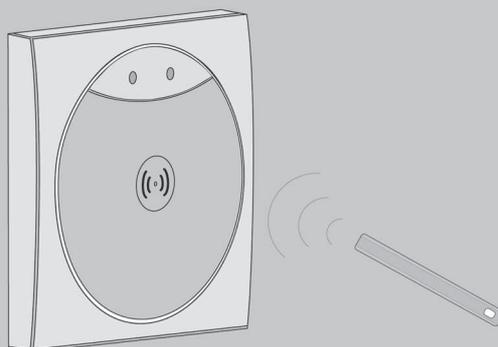


Montage- und Bedienungsanleitung
Mounting and Operating Instructions
Instructions de service et de montage
Istruzioni di montaggio ed uso
Instrucciones de montaje y de servicio

dialock
HÄFELE



Wandterminal Dialock (D)
Wall terminal Dialock (GB)
Terminal mural Dialock (F)
Terminale da parete Dialock (I)
Terminal mural Dialock (E)

Indice

Dotazione della fornitura	52
Campo d'impiego	52
Prestazioni	52
Istruzioni di montaggio	53
Prima attivazione nelle gestione semplice	60
Istruzioni d'uso	62
Azionamento.....	63
RESET.....	64
Domande e risposte	65
Dati tecnici.....	66

Dotazione della fornitura

- Unità di lettura con coperchio posteriore e viti (Fig. 1)
- Unità di comando (Fig. 2)
- Telaio di montaggio (Fig. 3)
- Le presenti istruzioni

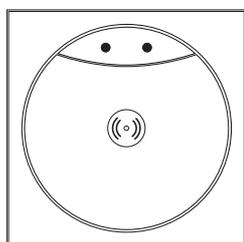


Fig. 1

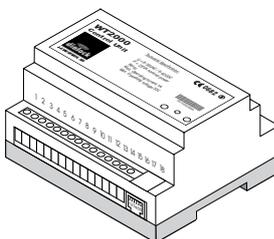


Fig. 2

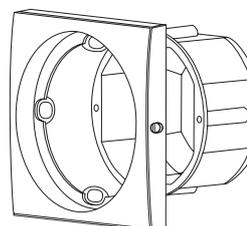


Fig. 3

Campo d'impiego

Il terminal da parete è parte integrante del sistema di chiusura elettronica Dialock. E' un sistema di controllo di accesso per ambienti interni ed esterni e può essere utilizzato per le più svariate applicazioni d'uso, quali ad esempio:

- Apertura e chiusura di porte tramite il comando di apriporta elettrici, serrature motorizzate, porte automatiche, ecc.
- Comando di dispositivi elettrici (ad es. portoni a serranda avvolgibile, barriere di accesso per parcheggi, serrature per mobili, impianti di illuminazione, sistemi di allarme e di video-sorveglianza)

Prestazioni

- Compatibile con il sistema Dialock
- Macro-programmabile
- Semplicità e comodità di configurazione tramite interfaccia a raggi infrarossi
- Estensione delle funzioni tramite speciale firmware
- Unità di lettura e di comando separate
- Tutte le modalità di gestione del sistema Dialock

Istruzioni di montaggio



Consigli di sicurezza

Prima dell'installazione è assolutamente necessario scollegare l'alimentazione elettrica.

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato e necessita di opportuno cablaggio. L'utilizzo di utensili non idonei può danneggiare il terminal a parete.

Attenzione! Il terminal a parete è destinato all'accensione di dispositivi elettrici con corrente continua di max. 1 A e corrente di commutazione di breve durata di 2 A. Collegamenti errati o non idonei possono causare la distruzione del sistema.

Operazioni preliminari

Prima del montaggio è necessario stabilire l'idonea ubicazione e la posizione dell'unità di lettura e di comando. Al riguardo è necessario tener conto della posizione degli elementi da gestire (ad es. serrature per porte, barriera). Inoltre, è necessario installare la scatola da incasso (Fig. 4) per l'unità di lettura e posare i cavi conformemente allo schema elettrico (Fig. 5).

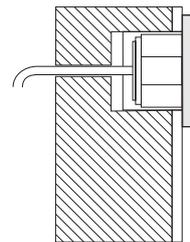


Fig. 4

Montaggio

Sono necessarie le seguenti operazioni:

- Montaggio dell'unità di lettura
- Montaggio dell'unità di comando
- Installazione elettrica

Installazione dei cavi necessari



Prima dell'installazione è assolutamente necessario scollegare l'alimentazione elettrica.

Per l'installazione dei collegamenti elettrici rispettare i seguenti schemi di cablaggio.

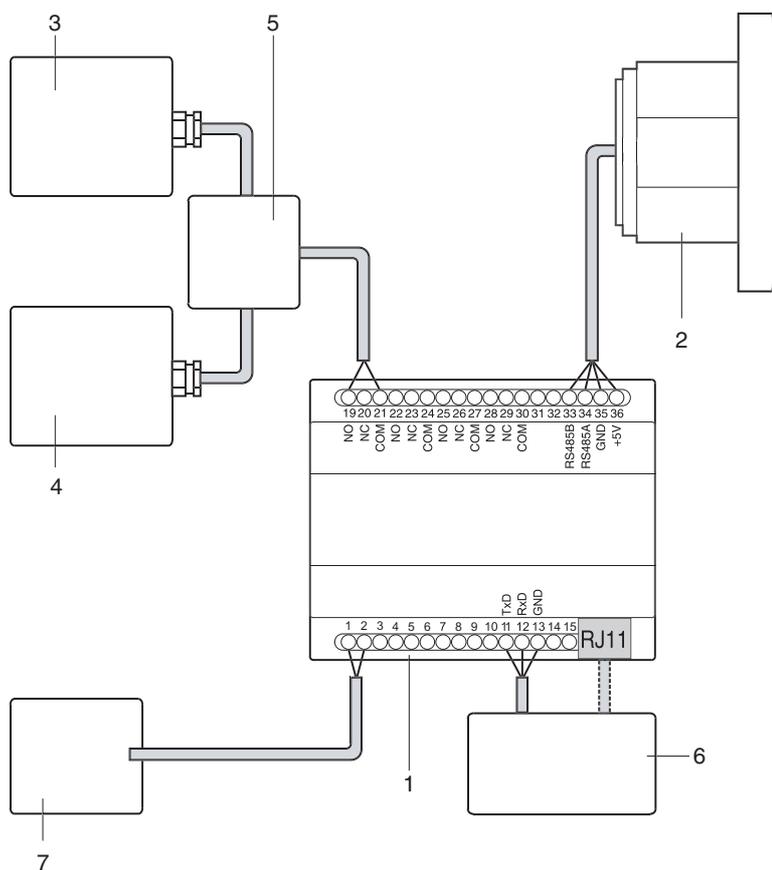


Fig. 5

- 1 Unità di comando
- 2 Unità di lettura
- 3 Dispositivo da gestire (porta, quadro elettrico)
- 4 Alimentazione elettrica per il dispositivo da gestire
- 5 Centralina
- 6 Computer esterno (optional)
- 7 Alimentazione elettrica per unità di comando e di lettura

Esempio: collegamento elettrico di un apriporta

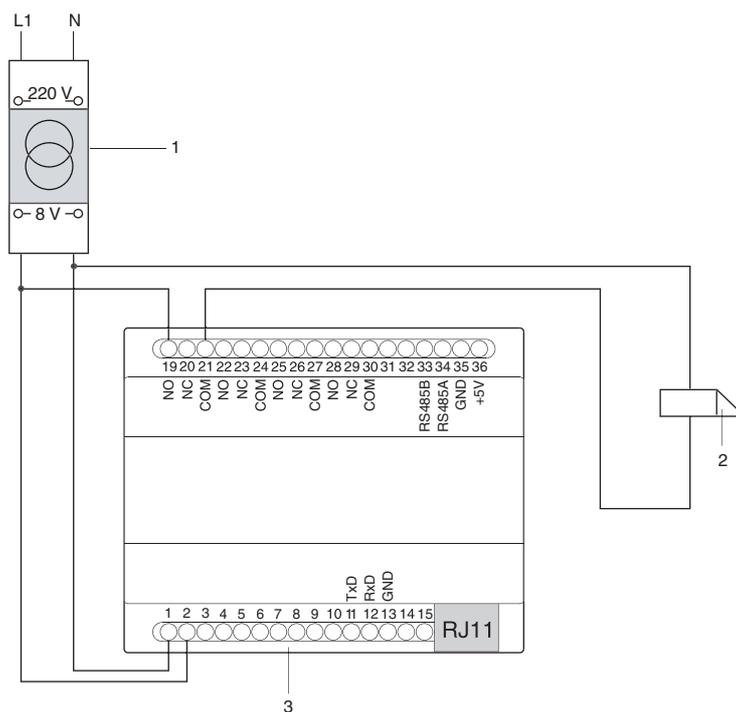


Fig. 6

- 1 *Tensione di alimentazione*
- 2 *Apriporta*
- 3 *Unità di comando*

Il collegamento tra unità di lettura e unità di comando può essere effettuato tramite un cavo standard a 4 poli. Consiglio: cavo standard J-Y (St) Y 2 x 2 x 0,8 con distanza massima di 50 metri LEGIC / 35 metri Tagit ISO. In caso di montaggio di più lettori da parete è necessario fare attenzione che tra le unità di lettura sussista una distanza minima di 25 cm (Fig. 7). In caso di distanza inferiore possono verificarsi interferenze reciproche tra campi HF. Di conseguenza, i transponder non sempre sono riconosciuti in modo affidabile.

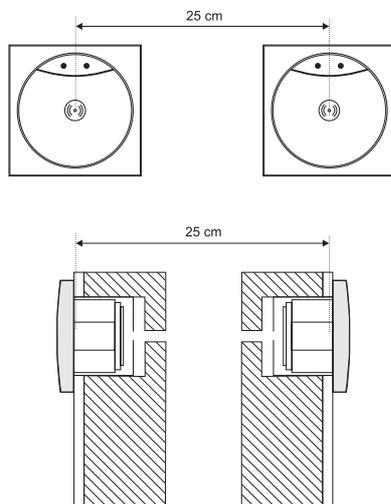


Fig. 7

Unità di lettura

<i>A</i>	<i>+5 V</i>
<i>B</i>	<i>GND</i>
<i>C</i>	<i>RS485 A</i>
<i>D</i>	<i>RS485 B</i>

Tabella 1

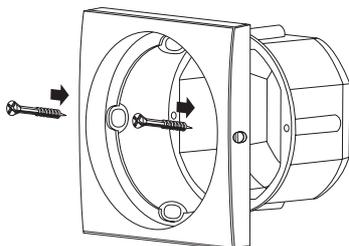
Unità di comando

1	Tensione di alimentazione 8-36 VAC	
2	o 9-40 VDC	
3	GND	
4	Ingresso segnale 1	
5	GND	
6	Ingresso segnale 2	
7	GND	
8	Ingresso segnale 3	
9	GND	
10	Ingresso segnale 4	
11	TxD	Interfaccia seriale RS 232
12	RxD	
13	GND	
14	ISP	Modalità di programmazione FLASH
15	GND	
16 -18	RJ 11 Buchse	Presa utilizzabile al posto del connettore 11,12,13. Collegamenti: 2: TxD 3: RxD 4: non collegato 5: GND
		
19	NO (aperto)	Relè 1
20	NC (chiuso)	
21	COM	
22	NO	Relè 2
23	NC	
24	COM	
25	NO	Relè 3
26	NC	
27	COM	
28	NO	Relè 4
29	NC	
30	COM	
31	TTL1	Uscita digitale 1 (open collector)
32	TTL2	Uscita digitale 2 (open collector)
33	D: RS485B	Interfaccia seriale al modulo di lettura e alimentazione di tensione per il modulo di lettura
34	C: RS485A	
35	B: GND	
36	A: +5V	

Tabella 2

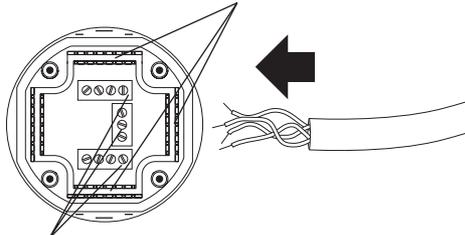
Installazione dell'unità di lettura

- Avvitare il telaio dell'unità di lettura alla presa elettrica ad incasso.



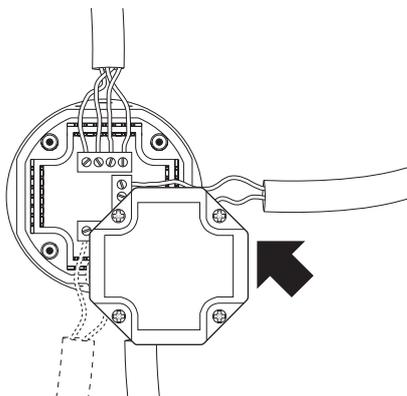
- Collegare i fili di collegamento secondo lo schema di cablaggio riportato nella Tabella 1 a pagina 56.

Inserire i cavi lateralmente ...

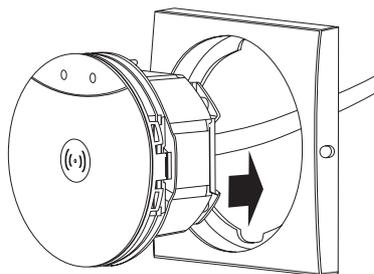


... fissare con viti

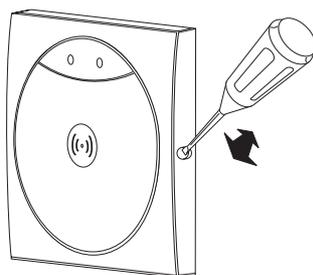
- Inserire il cavo nella morsettiere. 
- Applicare il coperchio per pannello posteriore in dotazione e avvitarlo.



- Inserire l'unità di lettura nel telaio e innestare in posizione.



- Per smontarla, inserire il cacciavite nella fessura e sollevare l'unità inserita come indicato nella figura.



Installazione dell'unità di comando

L'utilizzo di utensili non idonei può danneggiare l'unità di comando.

- La distanza massima tra unità di comando e unità di lettura è di 50 metri.
- Montare l'unità di comando su una guida normalizzata (barra di sicurezza) in conformità alla norma DIN EN 50022.



- Collegare i fili di collegamento in conformità alla tabella 2 a pagina 57.
- Fare attenzione all'eventuale diodo unidirezionale sull'elemento da azionare (apriporta).

Prima attivazione nelle gestione semplice

Il terminal da parete viene fornito nella cosiddetta „modalità di gestione semplice” per funzionamento stand-alone (SA). Le presenti istruzioni d'uso descrivono solo tale modalità di gestione. Altre modalità di gestione sono consentite previa approvazione del distributore o del centro assistenza.



Evitare l'uso improprio delle chiavi utente da parte di persone non autorizzate. Conservare le chiavi di programmazione e di cancellazione in un luogo sicuro dato che tali chiavi consentono di attribuire diritti di chiusura ad una chiave utente.

Alla prima attivazione le chiavi di programmazione e di cancellazione devono essere assegnate nel seguente modo.



Questa operazione può essere effettuata solo immediatamente dopo l'inserimento della tensione di alimentazione all'unità di comando o dopo un reset totale.

Eeguire la prima attivazione con rapidità e senza interruzioni.

1. Tenere a disposizione la chiave verde di programmazione e la chiave rossa di acancellazione.
2. Se è già presente tensione all'unità di comando, interrompere l'alimentazione.
3. Inserire l'alimentazione di tensione; il LED verde lampeggia per alcuni secondi.



Se la key verde di programmazione non viene posizionata entro 5 secondi ed il LED rosso sta già lampeggiando, il procedimento deve essere interrotto.

In questo caso non posizionare una nuova key, ma disinserire l'alimentazione elettrica. Quindi ripetere i punti 2 e 3.

4. Mantenere il key di programmazione davanti al modulo di lettura mentre il LED verde lampeggia; il LED rosso lampeggia a conferma dell'apprendimento ultimato con successo.

5. Mantenere il key di cancellazione davanti all'unità di lettura mentre il LED rosso lampeggia; il LED rosso si accende al termine dell'apprendimento.

Se durante l'assegnazione si sono verificati errori:

- ⇒ Disconnettere e riconnettere la tensione ed eventualmente effettuare un reset totale (pagina 64).
- ⇒ Assegnare di nuovo il key di programmazione e di cancellazione.

Qualora si verificano di nuovo errori:

- ⇒ contattare il proprio centro assistenza di fiducia.

Istruzioni d'uso

Assegnazione di diritti di chiusura a chiavi utente

1. Mantenere la chiave verde di programmazione davanti al quadro comandi.
2. Il LED verde lampeggia.
3. Mantenere la chiave utente da programmare davanti al quadro comandi per 5 secondi; se il LED verde si accende brevemente, il diritto di chiusura è stato assegnato alla chiave utente.
4. Allontanare la chiave utente programmata.
5. Mantenere la successiva chiave utente da programmare davanti al quadro comandi per 5 secondi; se non viene più esposta nessun'altra chiave utente, il sistema elettronico si spegne automaticamente.

Revoca di diritti di chiusura a chiavi utenti

1. Mantenere la chiave rossa di cancellazione davanti al quadro comandi; il LED rosso lampeggia.
2. Mantenere la chiave utente da annullare davanti al quadro comandi.
3. Il LED rosso si accende rapidamente; il diritto di chiusura è stato annullato.

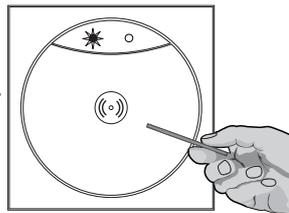
Revoca di diritti di chiusura a tutte le chiavi utenti

Se una chiave utente viene persa e non è più autorizzata alla chiusura, devono essere annullate tutte le chiavi. Successivamente si devono attribuire di nuovo i diritti di accesso a tutte le chiavi utente autorizzate alla chiusura.

1. Mantenere la chiave rossa di cancellazione davanti al quadro comandi; il LED rosso lampeggia.
2. Mantenere la chiave verde di cancellazione davanti al quadro comandi; il LED rosso si illumina brevemente.
Tutti i diritti di chiusura sono cancellati.
3. Assegnare di nuovo i diritti di accesso a tutte le chiavi utente che devono continuare ad essere autorizzate alla chiusura.

Azionamento

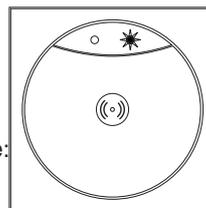
1. Mantenere la chiave utente davanti al quadro comandi.
2. Il LED verde si illumina, il LED rosso si spegne.
3. L'elemento da azionare (ad es. apriporta) viene sbloccato.



1. Apertura
2. Aperto per 3 secondi

Quando i LED non passano da rosso a verde:

- ⇒ Mantenere la chiave utente il più vicino possibile al terminal da parete.



Se i LED non passano ancora da rosso a verde:

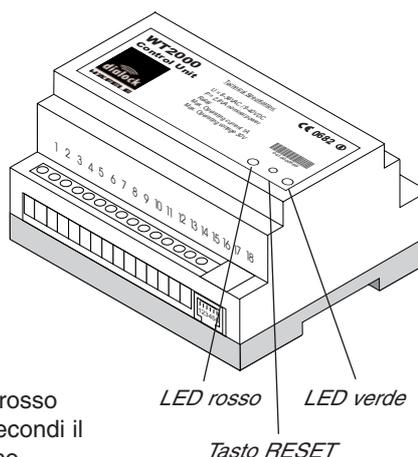
- ⇒ La chiave utente non è autorizzata all'accesso.

3. Schließen

RESET

Generale:

Il tasto RESET si trova sull'unità di comando sotto al coperchio della scatola di alloggiamento tra i due indicatori LED. Tramite un oggetto appuntito è possibile azionare il tasto attraverso la superficie della scatola di alloggiamento.



Sequenza di elaborazione:

All'attivazione entrambi i LED si spengono. Dopo 1 secondo il LED rosso inizia a lampeggiare, dopo altri 3 secondi il LED rosso diventa stabilmente rosso.

RESET Totale (RESET lungo):

Tenendo premuto il tasto RESET per oltre 4 secondi, viene eseguito un RESET totale. Tutti i dati di configurazione vengono in tal modo ripristinati (impostazioni di base), tutti i dati (compresi tutti i dati utente) vengono cancellati.

⇒ Rilasciare il tasto RESET quando il LED rosso avrà cessato di lampeggiare.

RESET semplice (RESET breve):

Tenendo premuto il tasto RESET per oltre 1 secondo ma meno di 4 secondi, viene effettuato un RESET semplice. In tal modo viene ripristinato solo il codice progetto.

⇒ Rilasciare il tasto RESET mentre il LED rosso lampeggia.

RESET Processore:

Tenendo premuto il tasto RESET per meno di 1 secondo, viene eseguito un RESET Processore. Tale ripristino corrisponde allo scollegamento e ricollegamento della tensione di alimentazione. Nessun dato verrà cancellato o ripristinato.

⇒ Rilasciare il tasto RESET prima che il LED rosso lampeggi

Domande e risposte

Ho perso una chiave utente e desidero bloccarla. Come procedere?

Se una chiave utente viene persa e non è più autorizzata alla chiusura, devono essere annullate tutte le chiavi utente nel modulo di lettura. Successivamente si devono attribuire di nuovo i diritti di accesso a tutte le chiavi utente autorizzate alla chiusura. Consultare la voce: „Revoca di diritti di chiusura a tutte le chiavi utenti” (pagina 62).

Ho perso una chiave di programmazione e desidero bloccarla. Come procedere?

Le chiavi di programmazione e di cancellazione vengono programmate solo una volta alla prima messa in funzione dell'unità di lettura della porta. Esiste una sola copia di tali chiavi. Le chiavi di programmazione e di cancellazione possono essere bloccate tramite il RESET dell'unità di lettura della porta. Consultare la voce „RESET”.

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	Corrente continua 9 - 40 V Corrente alternata 8 - 36 V
Corrente continua assorbita	< 150 mA
Corrente di picco assorbita	300 mA
Numero di relè	4
Carico di contatto dei relè	Corrente continua max. 60 V Corrente alternata max. 125 V Corrente di commutazione max. 2 A (max. 1s) Corrente continua max. 1 A
Potere di rottura	max. 30 W / max. 60 VA
Conservazione di dati in caso di caduta accidentale di corrente	10 anni
Classe di protezione	Unità di lettura IP 65 Unità di comando IP 20
Campo temperature di esercizio	Unità di lettura -20 °C ... + 70 °C Unità di comando -20 °C ... + 70 °C
Umidità relativa (non condensante)	0 - 95 %
Lunghezza cavi	(unità di lettura - unità di comando) max. 50 m
Cavo di collegamento consigliato	J-Y(St)Y 2 x 2 x 0,8
Sezione massima conduttore (morsetti a vite)	Unità di lettura 1,0 mm ² Unità di comando 2,5 mm ²
Montaggio unità di comando	Barre di sicurezza a norma DIN EN 50 022